



# **PAROLE BEGAIEMENT**

**DOSSIER**

**Voyager dans les régions**

avril 2014

Lettre N°68

# Editorial

## **Conception**

**ISSN : 1969-0754**

Ce numéro a été conçu et réalisé par une rédaction composée de personnes bègues et de thérapeutes.

**Directeur de la publication :**

Jean Marvaud

[jean.marvaud@orange.fr](mailto:jean.marvaud@orange.fr)

**Rédacteurs**

Yan-Eric de Frayssinet

[Yaneric.delpech@gmail.com](mailto:Yaneric.delpech@gmail.com)

**Comité de lecture**

Olivier Humez. Jean Marvaud. François Le Huiche. Daniel Poussin. Anne-Marie Simon.

**Impression :**

Acti-Média

30 Bd de Thibaud - Toulouse

**Conception, réalisation :**

Association Parole Bégaïement

BP 200 11

92 340 Bourg la Reine.

**Numéro AZUR :**

0 810 800 470

**Téléphone et télécopie :**

01 46 65 36 39

**Courriel :**

[contact@begaiement.org](mailto:contact@begaiement.org)

**Site Internet :**

<http://www.begaiement.org>

**Page Facebook :**

<https://www.facebook.com/AssociationParoleBegaïement>

Au fil de nos échanges avec les délégués des Régions, nous sommes émerveillés par la créativité, la solidarité et l'engagement des différents protagonistes.

Nous voulions faire partager aux lecteurs de la LPB, le dynamisme qu'il y a en région et vous faire voyager comme ils nous font voyager.

Nous remercions tous ceux qui ont joué le jeu et ont mis les régions à l'honneur pour ce numéro.

Pour certains, les délégués sont à plusieurs pour s'occuper d'une région ou d'un département et s'entraident et partagent de très beaux moments. Lorsque c'est possible nous encourageons à travailler en binômes, tout est plus simple et plus léger.

Bonne lecture et bon voyage dans les régions de France et de Suisse.

Lisez, profitez, passez un bon moment.

■

**Patricia et Xavier**

Coordination de la LPB n°68  
**Patricia Okseberg et Xavier Lefebvre**

## Mieux combattre son bégaiement

Tant qu'il y a la relation de combat entre la personne qui bégaie et son bégaiement, tant que la propagation de ce dernier augmentera dans l'esprit de nos locuteurs, alors quel sera le remède efficace contre ce fidèle compagnon ?

Notre bégaiement c'est notre miroir qui reflète nos émotions; offensif avec lui, tu recevras les mêmes coups de sa part, souriant avec lui, tu recevras les mêmes fleurs de sa part, alors, choisissons ce que nous aimerions recevoir au lieu de nous adresser à un faux ennemi.

Le bégaiement est un organe de notre esprit, qui a besoin de nos soutiens, afin qu'il se réjouisse et ainsi se calme.

Vous savez, au lieu de se battre contre le bégaiement, battons-nous contre l'environnement déclencheur tout en ayant une parole rythmée, prolongée et pleine de confiance en soi qui donne l'image chez le locuteur d'un "chromosome 12" muté positivement.

Alors si je vous propose que nous soyons les consommateurs d'air sur cette planète, qu'en diriez-vous ? Et si

je vous propose que nous ayons les monopoles du discours en prolongeant notre voix rythmée, que diriez-vous ? Et si je vous propose encore une autre fois qu'on laisse notre hémisphère gauche dominer notre hémisphère droit que diriez-vous ?

■  
**Mohamed Amine Zahir**

*Jacqueline Bru et Danièle Noiroit pour la région Languedoc Roussillon présentent les textes de Cyril et Amine*

*Des textes émouvant de personnes touchées à vif, mais qui ont repris espoir.*

## Mon bégaiement et mon parcours.

Mon bégaiement a commencé à me gêner en école primaire, en CE1, si je me souviens bien. Avec mes camarades de classe, on devait lire chacun notre tour une histoire par jour aux petites maternelles. Un matin, le maître m'a désigné. Après avoir commencé à lire, j'ai eu beaucoup de blocages et un manque de respiration. J'étais tout paniqué, je n'arrivais plus à sortir un mot. Je me suis enfui en pleurant. Toujours en primaire, en CM1 et CM2, la maîtresse organisait des ateliers théâtre. Je rêvais de jouer ces petites pièces de théâtre, mais je ne me suis pas inscrit de peur de ne pas y arriver. Au collège, en 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, mon bégaiement est devenu un vrai handicap. Je n'arrivais pas à lire à voix haute et à m'exprimer comme je voulais devant la classe. Tous les jours, je vivais avec la boule au ventre de peur d'être interrogé par le professeur pour lire ou répondre aux questions. J'essayais de me faire tout petit, je m'installais toujours au fond pour que le professeur ne fasse pas attention à moi. Je le vivais très mal, je souffrais de cette situation. J'arrivais à l'école avec de l'angoisse. De jour en jour, ma situation s'aggravait, je n'arrivais pas non plus à en parler à mon entourage, je gardais tout en moi. Cette situation jouait sur mon travail scolaire, je ne travaillais plus, je ne parti-

cipais plus. J'ai commencé à faire le pitre et à ne plus m'intéresser au cours. Je me faisais virer de cours. Je rejoignais les mauvaises élèves de la classe. Dans ce camp, je ne souffrais plus, j'avais l'impression d'être enfin moi-même.

En 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, la situation empirait, je gâchais mon parcours scolaire, mais c'était à contrecœur et j'avais une grande souffrance en moi. Après le collège, je n'avais pas le niveau pour intégrer le lycée alors j'ai fait un apprentissage en plomberie dans l'entreprise de mon oncle. Tout se passait bien jusqu'à ce que j'aille à l'école une fois par mois. La première semaine fut un vrai calvaire pour moi. Il fallait nous présenter. J'ai senti un blocage et une contraction musculaire énorme en moi. J'avais des bouffées de chaleur, mes mains tremblaient. Arrivé à mon tour, j'ai eu beaucoup de mal à m'exprimer et certains se sont moqués de moi, je voulais m'en aller.

Mon apprentissage se passait très bien à part l'école que je vivais très mal. Je faisais croire que j'étais malade pour ne pas y aller.

J'ai expliqué ma situation au professeur de Français. Je lui ai demandé de ne plus m'interroger en classe. Il m'a dit qu'il ferait attention. De retour en classe, il s'est mis à m'interroger plus qu'avant. Je ne voulais pas lire,

mais il insistait. À un moment tout le monde c'est moqué de moi, et le professeur aussi. Je me suis mis debout et suis parti les larmes aux yeux. Après ça j'ai tout plaqué, mes études, mon apprentissage, je souffrais beaucoup trop. Je ne voyais que cette solution.

J'étais anéanti, j'avais l'impression d'avoir gâché ma vie, que je n'arriverai jamais à rien, que jamais je n'arrivai à faire le métier que je voulais. Mon entourage ne me comprenait pas. Il croyait que je ne voulais rien faire, que j'étais un jeune pas motivé.

J'étais dans un cercle vicieux qui me poursuivait partout où j'allais. Je ne savais pas comment l'expliquer.

J'ai été revoir deux orthophonistes, mais je voyais bien qu'elles n'étaient pas spécialisées et que ce n'était pas avec ce genre d'exercices que j'arriverai à soigner mon handicap. J'ai donc de nouveau arrêté.

Courant 2011 j'ai été victime d'une agression physique qui a provoqué un gros choc émotionnel et accentué mon bégaiement. Je ne croyais plus du tout en moi, j'étais déçu par la vie et je ne voulais plus vivre.

Mon bégaiement avait fichu en l'air mon parcours scolaire, car je n'avais jamais réussi à l'accepter et j'en avais honte, je vivais toujours dans la peur de devoir m'exprimer devant d'autres personnes. Je ne téléphonais

jamais.

Je me croyais tout seul dans cette situation, que personne ne pouvait m'aider et me guérir. Pourtant, après

avoir pris rendez-vous avec Jacqueline j'ai ressenti un changement et une grande amélioration. Je commençais à réussir à parler sans blocages. Je me sentais apaisé. Au fil des séances, j'arrivais à m'exprimer sans bégayer, devant n'importe qui, n'importe où, n'importe quand, je téléphonais comme si je n'avais jamais eu ce handicap. Pour moi Jacqueline n'était pas une orthophoniste comme les autres elle avait du pouvoir et de la réussite sur moi. Je me suis senti revivre. Je pouvais m'en sortir. J'étais prêt à combattre mon bégaiement en stoppant les évitements. Je me mettais volontairement dans les situations où mon bégaiement apparaissait souvent. J'ai appris à gérer mes blocages et l'apparition de mon bégaiement. J'ai recommencé à travailler et à croire en mes rêves. Actuellement, je suis suivi par un autre orthophoniste qui s'appelle Catherine à

Nancy qui fait elle aussi partie de l'association parole bégaiement, car j'ai dû partir de Montpellier pour des raisons familiales.

Je compte bien revenir sur Montpellier continuer le travail commencé avec mon orthophoniste Jacqueline. Car pour moi mon combat n'est pas fini, il ne fait que commencer. Pour résumer ma situation depuis tout petit, je vivais très mal mon bégaiement, je n'arrivais pas à l'accepter et j'en avais honte, ce qui a joué sur mon parcours scolaire. Je l'accepte depuis un an seulement. Je tiens à faire passer ce message à toutes les personnes qui bégaiement : il ne faut jamais baisser les bras et prendre rendez-vous le plus rapidement possible chez un orthophoniste ayant l'habitude de traiter ce handicap, et je conseille vivement de lire l'histoire de Sonia une enfant bègue bientôt orthophoniste qui a eu un grand courage depuis son enfance à aujourd'hui.

Et je tiens à remercier Jacqueline pour tout ce qu'elle m'a apporté et de m'avoir donné le déclic.

■  
Cyril.

## Images thérapeutiques

**A**fin de bien me faire comprendre, j'aime bien illustrer mes propos par des images que j'adapte en fonctions du vécu de mes interlocuteurs. Voici trois images que je peux souvent utiliser en thérapie :

Aux parents des petits enfants qui répètent un mot de nombreuses fois sans donner l'impression de pouvoir continuer: « Il faut interrompre gentiment votre enfant et l'aider à reprendre la parole en amorçant le début de sa phrase. C'est comme une voiture qui est coincée dans une épaisse couche de neige fraîche, plus on accélère et plus on s'enfoncé. Il faut s'arrêter et mettre quelque chose devant la roue pour sortir de l'ornière. »

À ceux qui croient qu'ils vont immédiatement pouvoir utiliser dans une situation de parole difficile une tech-

nique récemment apprise : « Vous avez certainement déjà vu sur les pistes des gens qui apprennent à skier. S'ils viennent tout juste d'apprendre à faire des virages, ils ne vont pas pouvoir aller directement sur une piste noire. Ils devront commencer par s'exercer sur les pistes bleues. »

À ceux qui croient qu'après quelques mois ils ont tout compris et qu'ils n'ont plus besoin de thérapie : « Pour continuer à gagner des matchs de tennis, même Federer doit continuer de s'entraîner régulièrement. »

■  
Florence Juillerat Rochat

*Florence Juillerat et Morgane Bony pour la Suisse Romane*

*Quels merveilleux conseils donnés aux patients suisses avec toutes ces métaphores concernant la neige, le ski et le tennis. On a envie tous de s'en servir tellement c'est parlant.*



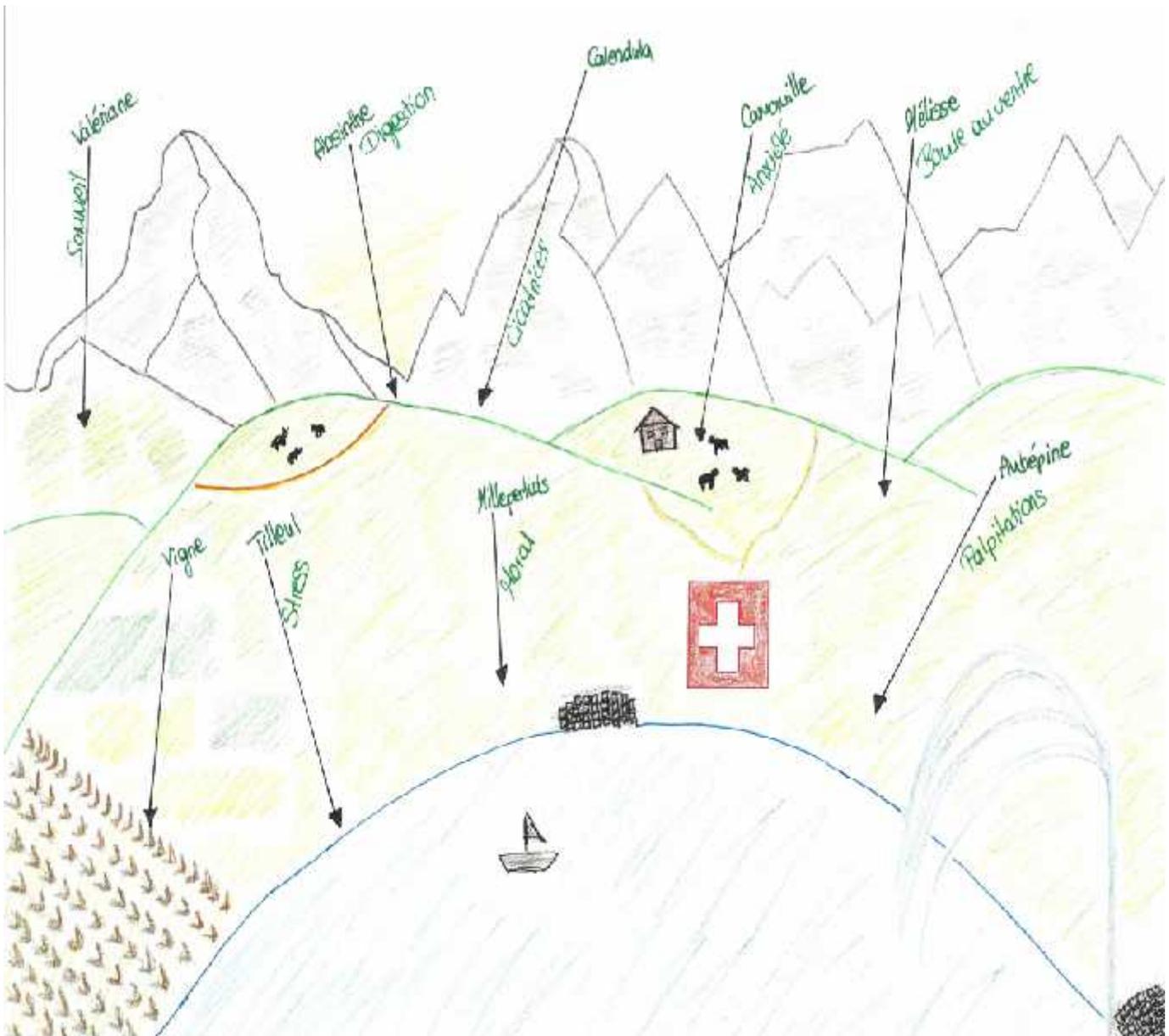
*Quant aux herbes de Morgane, nous en voulons !*



*Dominique Mabillard-Jeanty et Cathy Tlili-Hunziker pour la région du valais en Suisse*

*Leur texte ressemble à une visualisation de relaxation, on le lit et on se retrouve dans ces fabuleux paysages, on écoute et voilà.*





## Une invitation à partager une petite méditation en Valais-Riviera.

Tout à l'est du Valais, dans son glacier, le Rhône prend sa source. En petits filets d'eau glacée, il se faufile entre les blocs de pierre et de granit, entre les sapins et les mélèzes. Sous les hauts sommets qui couronnent la vallée, le torrent grossit, grossit. Qui peut alors imaginer le fleuve énorme se jetant dans la mer tout au sud ? Là, le Rhône va, glissant et se gonflant de neige et de glace dans une nature intacte et préservée, sous les

yeux des marmottes, des chamois, des aigles, des troupeaux de vaches lutteuses, et même parfois des loups... Arrivé en plaine, le voici dompté par l'homme, qui avait besoin d'assécher ses marécages pour y cultiver la terre et la vigne. Arrivé dans le canton de Vaud, voici que le fleuve s'élargit pour former le lac Léman. Il s'alanguit alors sur la Riviera.

Ferme les yeux et écoute la musique du Rhône. La goutte de glace

fondue, le clapotis du ruisseau, le roulis du torrent, les vagues du courant. Le vent frais qui secoue les branches. Des craquements dans la forêt. Les pas agiles des bouquetins. Des bruissements d'ailes. Et du silence. Respire et écoute, c'est tout.

■  
Dominique Mabillard-Jeanty  
Cathy Tili-Hunziker

## **CARNET DE BORD** **AVRIL 2014**

Il est encore un peu tôt pour vous faire un retour sur le dernier colloque international du 4 avril, mais nous pouvons déjà vous en dévoiler quelques éléments. Avec plus de 400 inscrits, il aura été l'occasion de créer des rencontres entre délégués et membres de nos régions ainsi que nos amis anglais, québécois, allemands, américains, suisses, belges, ... pour cette manifestation internationale.

Notre association est riche de tous ces échanges et remercie très sincèrement toutes les personnes qui autour d'Élisabeth Vincent ont organisé ce moment phare de la vie de l'APB.

Nous devons continuer à oeuvrer pour aider toutes les personnes touchées par le bégaiement, enfants, adolescents et adultes.

Ce numéro est consacré à la vie des régions, de leurs départements, activité essentielle de notre association.

Nous tenons à remercier tous les délégués de l'APB pour leur travail et à encourager les nouveaux venus dans leur engagement.

Nous avons décidé de valoriser cette lettre avec une impression en couleur et sommes très attachés à ce format papier. En effet, l'objectif est que celle-ci circule et nous espérons que tous les orthophonistes qui la reçoivent la mettent à disposition dans leur salle d'attente, les familles dans leur salon, les autres sur leur lieu de travail.

Les consultations de bégaiement chez l'adulte commencent à reculer et le travail de l'APB est ain-

si valorisé. Plus de 90% des bégaiements commencent dans la petite enfance, si nous intervenons tôt, de moins en moins d'adolescents et d'adultes seront touchés.

La revue Rééducation orthophonique N°256 sortie en décembre 2013, diffusée en France et dans plus de 30 pays dans le monde, a été consacrée aux « traitements du bégaiement - Approches plurielles ».

Elle a été dirigée par Véronique Aumont-Boucard, vice-présidente de l'APB et nous en sommes très heureux. Les orthophonistes se forment de plus en plus et de mieux en mieux au traitement du bégaiement en France. Cependant, les personnes touchées par le bégaiement ne sont pas encore assez informées, ni les médecins et les enseignants.

L'APB existe d'abord pour ces personnes et nous tenons à le redire. Nous souhaitons sincèrement continuer à fonctionner à parité, personnes touchées par le bégaiement et thérapeutes. Aussi espérons-nous que cette nouvelle lettre permettra de nombreux échanges.

Nous vous rappelons les dates importantes à venir pour 2014.

Le samedi 14 juin aura lieu notre assemblée générale à Paris. Si vous ne pouvez y assister, n'oubliez pas d'adresser votre procuration à un membre présent ou au secrétariat en écrivant le nom de la personne à qui vous donnez ce pouvoir.

Du 17 au 20 juillet se tiendra à Oxford la 10e Dysfluency Conference(ODC) au Collège Sainte Catherine. Le 22 octobre prochain aura lieu la 16e

journée mondiale du bégaiement et nous vous demandons de vous y préparer dès maintenant. Tout membre de l'APB est le bienvenu pour contacter les délégués de son département et en bonne collaboration, initier une réunion, une information. Il reste encore quelques départements sans délégation. Si vous êtes motivés par ce rôle, vous pouvez adresser une lettre de candidature au secrétariat qui la transmettra à notre conseil d'administration.

L'APB existe grâce à vous.

N'oubliez pas notre site et notre page Facebook.

Beau printemps à tous

■  
**Sylvie Brignone-Rolin**  
Présidente de l'APB

## Il était une fois le projet Bègue Emoi.

Le projet Bègue Emoi est né de la volonté de penser le soin de soi autour de discussions, mais aussi d'expressions écrites. À l'automne 2012, avec la complicité de 7 jeunes bègues et de Juliette, je mets en place une rencontre afin de monter ce petit projet.

En novembre, les journées se font de plus en plus courtes et le climat lyonnais fait courber l'échine. Nous nous retrouvons dans un bar lyonnais, moi, futur orthophoniste, et une petite équipe de jeunes adultes, mes nouveaux acolytes. Les cœurs chauffent et la matière grise résonne dans la tête, les idées fusent. Ces futurs auteurs ont de l'envie, j'ai hâte de voir le premier objet fini.

Bègue Emoi sera un journal trimestriel, pas un journal d'information, plutôt un journal de bord, au bord de l'intime et du vécu. Ce sera un fantastique journal épique ! Il sera la propriété des auteurs qui y enfermeront à double tour leurs maux, mais pas que. De l'expérience, du brut, sans vernis. Drôle, violent, anecdotique, tendre,

triste, léger, vrai.

À travers ce projet, nous voulons montrer le pouvoir des mots écrits, le pouvoir de laisser une trace de soi au-delà d'un langage oral blessé.

Ce journal a une visée thérapeutique avouée : pouvoir parler de son bégaiement à travers le support écrit. Mais il ne se limite pas à ça. Il est un outil qui apporte une visibilité sur le bégaiement ; il est la partie immergée de l'iceberg. La NSA (National Stuttering Association) a dit « les histoires des vécus personnels de victoire sur le bégaiement encouragent l'acceptation de soi et l'estime de soi ».

Aujourd'hui, plus d'un an après nos tout débuts, nous comptons 3 numéros. Un quatrième est en construction. Il sera disponible en mai 2014. Nous avons pu monter ce projet grâce au soutien financier d'une trentaine de donateurs via le site interne Ulule. Le journal a la chance d'être habillé par Florian Baudouin pour les 3 premiers numéros qui a aussi collaboré avec l'artiste Dilamar Jahn pour le dernier

numéro.

Bien sûr, toute personne bègue peut écrire dans ce petit objet. D'ailleurs, les feuilles du prochain numéro ont envie de laisser de la place à de nouvelles écritures et sont curieuses de sentir de nouvelles émotions !

Le projet Bègue Emoi est et sera, longue vie à Bègue Emoi !

Un « Bègue Emoi » ne sort jamais sans son :

blog : [begueemoi.overblog.com](http://begueemoi.overblog.com)

email : [begue\\_emoi@yahoo.fr](mailto:begue_emoi@yahoo.fr)

Facebook : [www.facebook.com/BegueEmoi](http://www.facebook.com/BegueEmoi)

Artiste : [dilarmarjahn.wordpress.com](http://dilarmarjahn.wordpress.com)

■ Stéphane Lemaire

*Juliette De Chassey et Cédric Rouvier pour la région Rhone Alpe nous présentent le projet BE et Nane*

*Nous ne savions pas que dans un bistrot lyonnais se créait de si beaux projets : bègue émoi, quelle promesse.*

*Une lyonnaise se livre, nous fait partager sa joie de progresser.*

## Témoignage de Nane

Cela fait un an et demi que je suis en rééducation orthophonique. Je bégaie depuis que j'ai 11 ans. Je suis née en Azerbaïdjan et suis d'origine kurde. J'ai fui mon pays avec ma grand-mère et suis arrivée en France, à Lyon, en 2010. Je prends des cours de français et suis bénévole à la Croix rouge, je suis interprète pour les familles qui demandent l'asile en France.

Aujourd'hui, je parle plus facilement même si je bégaie et je parle mieux le français. Je dis ce que j'ai à dire.

Au téléphone, j'explique plus facilement. J'ose plus téléphoner alors qu'avant j'envoyais des SMS. Je me présente aussi plus facilement, pour dire mon prénom.

Je me sens mieux avec ça, c'est-à-

dire que même si je bégaie je parle. Je prends des forces dans mon corps et je me dis que je vais essayer. Si je bégaie quand même, je dois essayer parce que c'est important de ne plus me cacher derrière mon bégaiement.

Quand je suis un peu perdue et tendue, je vais marcher sur les berges du Rhône. Quand je marche, je me sens vraiment très bien dans mon corps et dans ma tête, toutes les pensées mauvaises restent derrière moi et j'ai des pensées, qui me font du bien, et me sentir mieux. Après la marche, je me sens comme une personne normale qui n'a jamais bégayé et je suis contente.

Au début, quand je commence à parler, je parle doucement, ça m'aide, car après je peux continuer alors que si je parle trop vite, je me bloque. J'ai

remarqué ça : que je dois prendre la parole très doucement. Et en plus, les personnes en face de moi me comprennent mieux.

Ma force, c'est de ne pas me décourager comme je ne me décourage pas pour, un jour, avoir des papiers pour moi et ma famille, pour rester à Lyon et ne plus avoir peur d'être renvoyée. Ma force c'est ma volonté d'avancer, c'est de décider qu'à partir d'aujourd'hui, je ne me cache plus.

■ Nane

# Images des régions

## Bégaiement en scène

Je prends le micro dans mes mains, c'est toujours spécial  
Je sens les regards curieux d'un public présent par passion  
Mon âme répond présente, il n'y a plus de normes spatiales.  
Et modestement, je commence à entrer doucement en action

Ah, mon bégaiement, tout content, veut s'incruster à la fête.  
Il ne veut pas me laisser tranquille... il s'entête, qu'il est bête.  
Je porte vraiment bien mon joli blase, il n'y a pas erreur  
Et ne vous en faites pas pour l'intrus, je n'en ai plus peur.

Tiens, c'est marrant, il veut encore et toujours me rendre honteux  
Mais pourquoi je le serais ? Je pense qu'il devrait changer de registre  
Tant pis pour lui, il n'aura rien. Il ne prendra pas mon libre-arbitre.  
Parce qu'ici, devant vous, je me sens bien et je suis heureux.

Je le connais bien, je sais qu'il va tout faire pour que je m'arrête  
Il a tellement envie de m'humilier avant ma descente de la scène  
Mais je me demande... Il croit sincèrement qu'il peut me tenir tête ?  
Je crois qu'il oublie une chose primordiale : C'est moi, ici, qui tiens les rênes.

Il veut que mon interprétation soit saccadée totalement,  
Je fonce, je ne le laisserai pas intervenir à mon détriment.  
Il ne pourra pas détruire mon slam, il doit avoir la rage.  
Allez, je continue la route de ce texte avec motivation et courage.

Ces dernières années, sur moi, il avait tellement pris le dessus,  
Je laissais tout faire, donc actuellement, il est forcément déçu.  
Il est aussi un peu perdu, j'ai évolué entre-temps  
Je sais maintenant vivre avec mon bégaiement.

Malheureusement pour lui, je ne le considère plus comme une terreur  
Je m'en amuse même beaucoup, appelez-moi « Le Bégayeur »  
A la base, il voulait à tout prix que ce slam soit bégayé.  
Le bégaiement étant slamé, je l'ai pris à contre-pied.

*Adrien a été le premier à répondre présent à notre appel de création. Ce SLAM a été déclamé par Adrien lors d'un concours. Adrien a eu beaucoup de succès, et nous sommes fiers d'avoir été les premiers à lire son texte. Bravo l'artiste !*

*Petite précision : Mon blase, lors des soirées slam, est « Le Bégayeur »*

Le Bégayeur  
**Adrien Mercier**  
co-délégué régional, Nord Pas de Calais

**B**égaiement, Bredouillement

**E**changes, Emotions, Ecoute, Espoir

**G**roupes thérapeutiques

**A**dolescents, Adultes, Amitié, APB

## INDRE ET LOIRE

**E**coles, Enseignement, Etudiants

**M**otivation

**E**nergie, Enthousiasme, Empathie

**N**ouvelles recherches

**T**olérance, Travail, Techniques

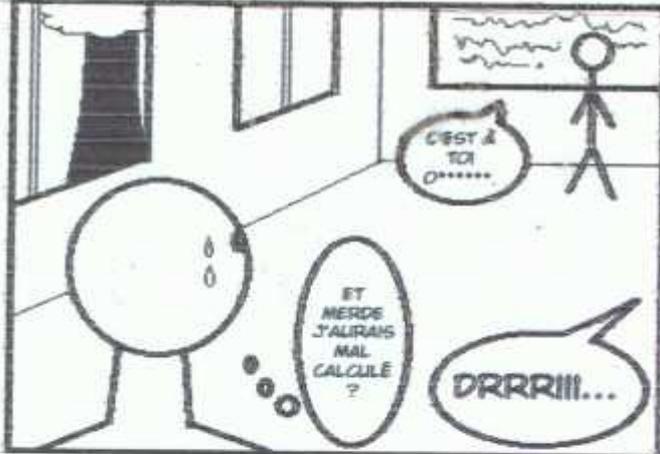
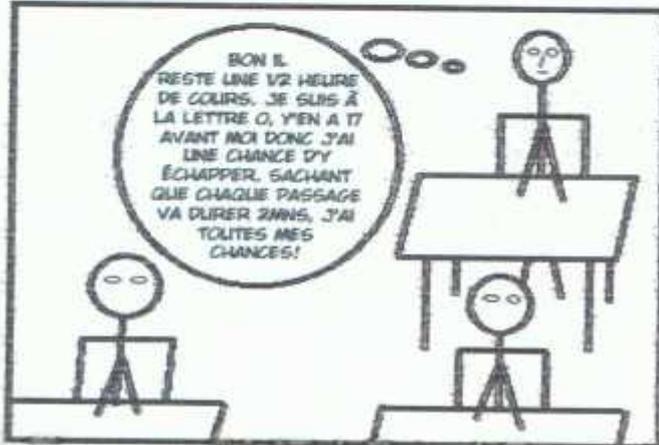
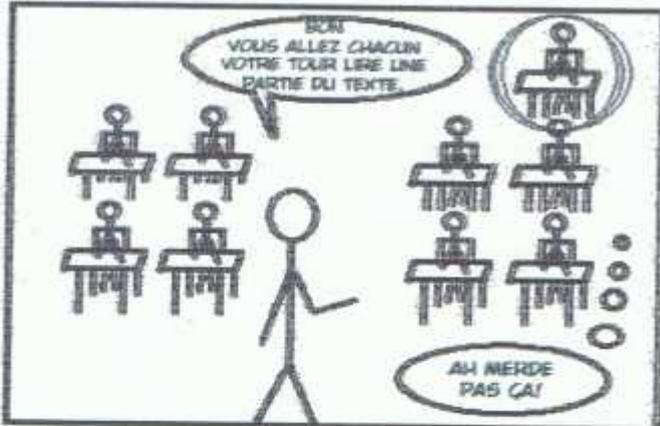
Nadia Bréjon-Teitler pour la région Indre et Loire

Voici toute la créativité de cette région où il se passe de si belles choses concernant le bégaiement. L'APB en région Indre et Loire est exigeante, amicale, et chargée d'émotion.

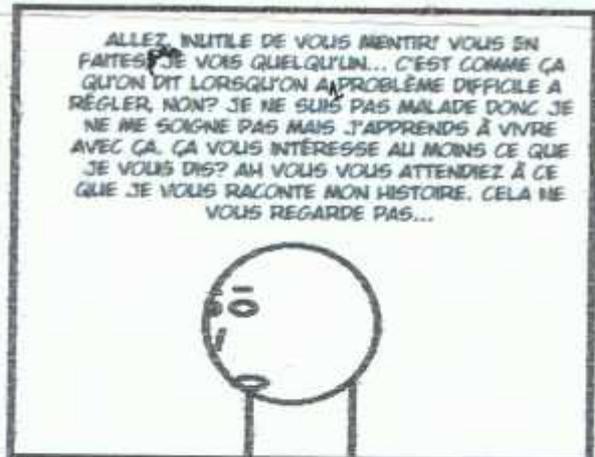
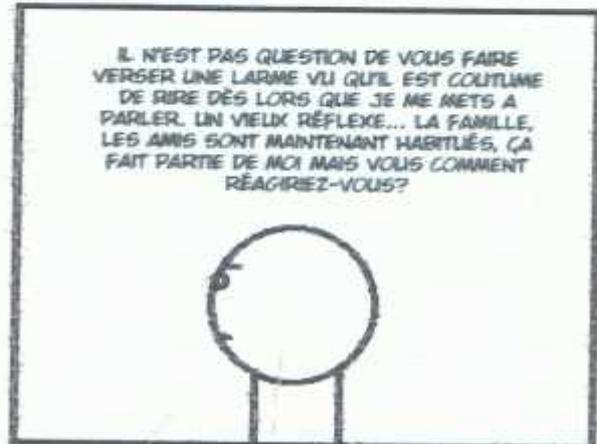
Christine VENEL présente le manga de Djamel Ouazène

Que d'artistes dans le Nord Pas de Calais, le personnage du manga est drôle, touchant, tout à fait dans la réalité de la vie de quelqu'un qui bégaie mais qui a la pêche. Bravo.

## EN COURS DE FRANÇAIS



## LE CONFESSIONNAL



# Images des régions

## Le Loir-et-Cher : la Vallée des Rois

QUIZ : de qui s'agit-il ?

Véronique Souffront et Dominique Manceau pour le département Loir et Cher, Nous propose un quiz. ↓



Il est né le 27/09/1601 à Fontainebleau. Petit il bégayait. Non ! Ce n'est pas Dominique Manceau, Délégué APE du Loir et Cher.



Son père, Henri IV, fut assassiné par un dénommé Ravallac, quand il avait 9 ans.

Marie de Médicis



Sa mère (non ! ce n'est pas moi) plus Véronique Souffront déléguée APE du Loir et Cher), Marie de Médicis fut régente de France pendant la jeunesse de son fils.



Anne d'Autriche

Sa mère le maria des ses 14 ans à Anne d'Autriche.



Escalier François I à Blois

Lorsqu'il eut l'âge de régner, il envoya sa mère, qu'il haïssait, vivre au château de Blois.



Aile Gaston d'Orléans à Blois

Il n'avait toujours pas d'enfants après 10 ans de mariage et une santé fragile. Alors son frère, Gaston d'Orléans, se mit à rêver qu'il pourrait devenir futur roi de France.



Aile Louis XII à Blois

Heureusement pour les ailes François I et Louis XII du château de Blois qui auraient été détruites pour être reconstruites selon les goûts de Gaston d'Orléans, ce ne fut pas le cas.

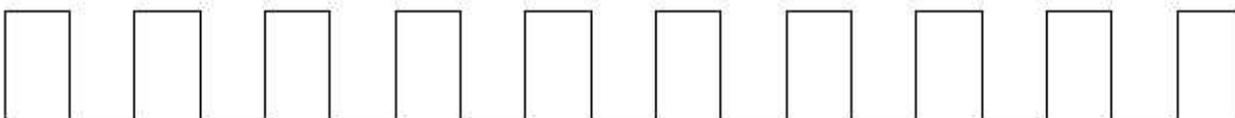


Louis XIV

En effet, il eut 7 enfants dont l'un se nommait Louis Deudonné, futur Louis XIV roi de France.

Réponse : Louis XIII

**Louis, 9 ans, en tout début de rééducation, très très « timide » et peu sûr de lui, pense à un des nombreux châteaux de notre région, et dessine :**



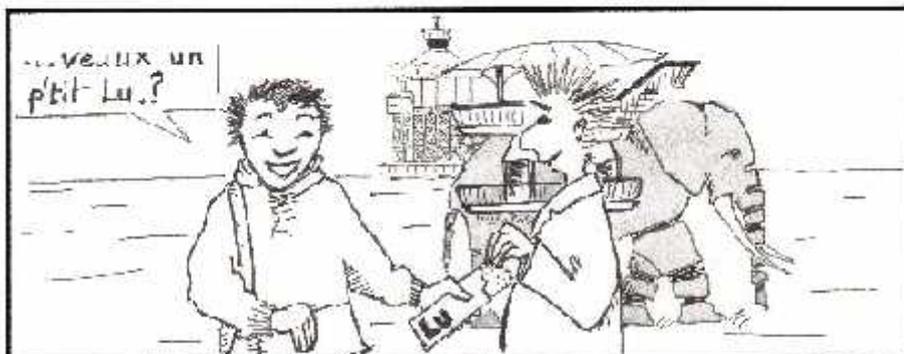
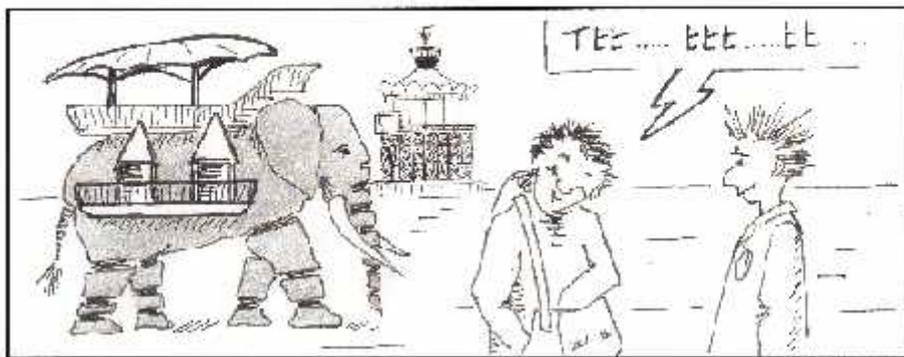
*Je bégaille, mais je suis beau.  
Le château de Lounis*

Cindy, 17 ans, est interne au lycée à Bourges, vit dans le Sancerrois, à la campagne ; récemment a eu lieu une randonnée nocturne, très très éprouvante, plus de 50 km à pied dans le noir, le froid, la boue ... les randonneurs viennent de très loin pour se confronter à eux-mêmes, pour des tas de raisons que chacun emporte avec soi dans la nuit ; le matin, quand ils sont arrivés au bout du chemin, ils sont totalement épuisés, mais semblent heureux .

Cindy suit une rééducation depuis l'automne 2012, et malgré des passages difficiles, elle s'accroche !

*Le bégaiement est un beau paysage  
Comme les collines du Sancerrois,  
Qu'on gravit avec courage .  
Je m'accroche,  
Et j'y crois !*

Cindy, 17 ans



Françoise Palicot pour le département du Cher présente Cyndi, Romain et Lounis

*En voilà trois qui ont bien joué le jeu et qui mette en valeur leur département tout en parlant du bégaiement.*



### **Association Parole Bégaiement des Pays de Loire**

Stéphanie Le Saout pour la région  
Pays de la Loire \*

Stéphanie nouvelle déléguée de la région des pays de la Loire, a immédiatement répondu présente pour illustrer sa région et le bégaiement. Elle s'est fait aider par Arnaud Amar, orthophoniste dessinateur, afin de créer une petite bande dessinée où un personnage bégaié tout en proposant un petit LU symbole des pays de la Loire, on aperçoit les machines de l'île.

*Faire une thérapie,  
C'est le renouveau,  
le renouveau du Printemps,  
le Printemps de Bourges !*

(dans le Cher : Jacques Cœur, ancien « ministre des finances » de Charles VII), qui a son palais, son théâtre, ses restaurants, ses rues ... et plus récemment un beau roman qui lui est dédié, « le grand Cœur » de Ruffin, originaire de Bourges) ; Jacques Cœur fut semble-t-il un grand novateur dans le domaine des finances, mais aussi du commerce, de la culture, un personnage qui a « réussi »)

*Pour ne plus avoir peur  
d'être un bégayeur,  
on y met du cœur,  
comme le grand Jacques Cœur.*

*L'ivresse de la parole, qui coule,  
Comme un verre de Sancerre,  
Être ivre de parler à la foule,  
Sans se sentir à terre .*

*Les pierres du bégaiement sont un  
fardeau,  
Quel chaos !  
De ce capharnaüm on bâtira une  
cathédrale,  
Au sommet de laquelle on se sentira  
le roi,  
Le roi du Cœur de Bourges .*

Romain P. 19 ans

# Mots coeurs

## La Réunion 974

Lieu magique, lieu magnifique, lieu de rencontre entre les peuples et les cultures, La Réunion offre un modèle de vivre ensemble. Mais ne nous leurrions pas ; même dans le lit de la tolérance, le poids de l'incompréhension et de l'ignorance est toujours le même. Et les personnes qui bégaièrent subissent les mêmes moqueries qu'ailleurs.

Araignées (inoffensives heureusement !), caméléon, végétation luxuriante, chaleur humide, beaucoup de choses ici nous rappellent la proximité de l'Afrique. La mixité culturelle et le plurilinguisme associés aussi. C'est sans doute pour cela que nous sommes à La Réunion bien plus proche de l'Afrique Noire en terme de prévalence du bégaiement...

Réellement imprégnée d'une connaissance populaire encore intacte, la population réunionnaise sait encore lire dans la nature les remèdes que la « société développée » a remplacé par de la chimie. Malheureusement, le « remède lointain » proposé pour le bégaiement se résumerait plus par quelques « croyances » bien accrochées. Votre enfant bégaiant ? Donnez-lui un coup de serpillière mouillée dans la figure ! Trop violent ? Un verre d'eau sera peut-être suffisant ? Sinon jetez-lui un panier traditionnel ! L'orthophoniste accueille la famille dans un réseau de cognitions et détisses... Les parents avaient bien vu, n'est-ce pas,

que ça ne marcherait pas et qu'une thérapie était bien plus adaptée !

Et ceci pose la question des lignes, si difficiles parfois à faire bouger... Mais le peuple réunionnais a ceci de formidable : les points de vue évoluent très vite, les habitudes savent être déplacées. En 10 ans, la prise en charge du bégaiement est passée de balbutiante à latente. Encore quelques marches à franchir et on voudrait arriver à « Évidente » !!

Une réunion annuelle à l'occasion de la JMB, des médias impliqués, une radio libre antenne très écoutée qui donne la parole aussi aux personnes bégues, une antenne régionale de l'APB qui fait de son mieux pour remuer la perception et la prise en compte du bégaiement... Conférences aux médecins, déplacements dans les écoles, prévention, prévention, prévention !! Le bégaiement reste un tabou qui inhibe si bien que peu de personnes se déplacent lors de nos réunions. Mais l'accueil de la population montre comme le sujet mobilise.

Ne pas tenir compte des facteurs phonologiques et linguistiques serait évidemment une erreur. Or force est de constater l'impact du créole sur la constitution de la langue chez les petits réunionnais. Le bégaiement à La Réunion est donc aussi dicté par la loi des contraintes linguistiques.

Illustration parfaite de la contrainte linguistique ? Comprenez : « mi connais lé pas bon baise a li comme a mais mi gagne pas, i rale a moin tro »\*. Alors ??! Vous communiquez sans effort ?! Ca lé kréol !

Aude Freynay et Sandra Castillo pour le département outre-mer de La Réunion

*Aude Freynay nous fait rêver en nous parlant de l'APB outre-mer. Toute l'ambiance de la Réunion est ressentie grâce à ce texte et la complexité de faire cohabiter aspect culturel et savoir scientifique. Avec un peu de créole pour clore son texte, c'est parfait.*

On imagine l'avenir du bégaiement à La Réunion et on ose : et si le travail mené en prévention des troubles du langage oral diminuait l'impact des contraintes langagières sur le bégaiement ? Et si le travail d'information et de prévention du bégaiement du tout petit conduisait plus vite les familles chez un thérapeute compétent ? Et si chaque famille accompagnée dans la sortie du bégaiement de leur enfant participait au rayonnement de la connaissance sur ce trouble ? Et si chaque adulte sorti de son bégaiement mettait sa thérapie au service de ses enfants ?

Non je ne rêve pas : c'est notre mission de l'APB et nous sommes là pour porter ces espoirs au rang de réalisations !

\* : non, je ne vous donnerai pas la traduction !!

■  
**Aude Fresnay**

Orthophoniste et Déléguée régionale de l'APB pour La Réunion



*Les jeunes qui bégaièrent dans le 93 ne manquent pas d'humour ni de reconnaissance, ce sont des créations résolument créatives que Mannon Goalard a su les aider à nous offrir.*

←  
*En Normandie, Bénédicte Bonnet nous présente un groupe d'adolescents qui refont le portrait du bégaiement! Ce portrait chinois montre une belle ambiance !*  
→

## EN LISANT LA LPB N°67

P.3 : Un groupe de parents d'enfants qui bégaiant.

J'imagine que cela a dû être très intéressant pour ces étudiantes de troisième année d'orthophonie d'assister - sans intervenir - à ce groupe de parents autour des orthophonistes de leurs enfants. Cinq séances à raison d'une tous les deux mois. Normal que les choses bougent pendant cette quasi-année. Des conflits disent-elles sont apparus entre les participants concernant l'origine du bégaiement et le rôle des parents dans la thérapie. Bon ! Mais je reste sur ma faim ! J'aurais souhaité qu'elles nous fassent part de ce qui s'est dit sur ces sujets brûlants ? Et plus encore, ce que ces cinq séances ont pu leur apprendre sur le bégaiement et comment elles ont vécu cette expérience ? À suivre peut-être ? Pourquoi pas !

P.4 : Louise-Eugénie.

Un cas clinique bien émouvant et raconté de façon tellement vivante ! Ça serre le cœur cette crainte chez cette petite Louise-Eugénie de faire de la peine à sa maman en bégayant ! Mais pourquoi cette maman pense-t-elle, que l'on ne guérit pas du bégaiement (alors que c'est monnaie courante) et qu'il reste là, tapi dans l'ombre et prêt à ressurgir ?

Personnellement, je ne crois pas que ce soit une bonne affaire de personnifier comme ça le bégaiement. Non, le bégaiement n'est pas une personne et encore moins un monstre. À mon avis, c'est un désordre. Un désordre compliqué sans doute, mais un désordre, un point c'est tout. Et pourquoi aussi, Louise-Eugénie continue-t-elle à penser qu'il faut surtout garder le secret sur ce bégaiement. Voilà bien deux choses importantes, qui méritent qu'on s'en occupe sérieusement.

P.6 : Aux parents d'enfants bègues, je dirais.

Merci de parler de guérison justement, et de confiance. Et de signaler la personnalité forte qui caractérise si fréquemment la personne aux prises avec le bégaiement. Mais j'ajouterais : attention le bégaiement n'est pas simplement un problème de sentiment, mais aussi un problème de stratégie, qu'il n'est pas toujours facile de pratiquer face à cette tragédie que produit trop souvent, le surgissement si soudain parfois du bégaiement. D'où l'urgence d'éteindre l'incendie rapidement

P.12 : À propos du Programme Lidcombe

Je suis quand même un peu étonné de cet engouement manifesté pour ce programme appliqué pour les enfants de moins de sept ans. Je comprends parfaitement que cela peut être une bonne chose que d'amener les parents à complimenter l'enfant pour sa belle parole quand elle coule bien et à lui signaler gentiment, quand ça bégaié, que là, il y a eu une petite bosse. Une manière de dédramatiser et d'éteindre l'incendie justement. Mais je continue à penser que ce renforcement positif – obligatoirement associé semble-t-il, sous peine d'inefficacité – à l'évaluation quotidienne du bégaiement, reste un ressort un peu limité.

Donner aux parents une notion claire et sans réserve de ce qu'est le bégaiement, et les amener à saisir la responsabilité dans son développement, de la manière dont ce bégaiement est vécu par eux, en entraînant une perturbation de l'interaction langagière – qu'il s'agira donc de rectifier – est quand même une entreprise qui vise davantage le cœur du problème.

Évidemment, cette manière de faire peut se heurter malencontreusement à la crainte de culpabiliser les parents à ce sujet. En fait si l'on s'y prend avec tact, ce sentiment bien naturel de culpabilité s'efface complètement, dès que les parents ont compris et expérimenté l'efficacité de l'éviction des trois attitudes nocives ( reproches, conseils, fausse indifférence) au moment des bégayages de l'enfant, en adoptant l'attitude de l'interlocuteur actif telle qu'elle est décrite dans plusieurs dépliants édités par l'APB.

Bien entendu, cette rectification de l'interaction langagière ne peut guère être obtenue en donnant aux parents de simples conseils. Ils devront y être entraînés méthodiquement en vue en particulier d'une pratique de *lecture d'images* (mieux nommée, images d'histoire montrée racontée et bavardée à deux).

Cette façon de faire qui est certainement moins simple à mettre en œuvre me paraît quand même plus professionnelle, et aussi plus passionnante. Et si l'on examine les résultats en fonction du nombre de séances pratiquées, son efficacité se montre comme attendu, bien supérieure. Les chercheurs finiront certainement par le prouver !

■  
François Le Huche

### Et si c'était...

Et si c'était... une couleur ?

Noir  
Gris  
ou rouge  
quelque chose de violent ou de triste

Et si c'était... un fruit ?

une noix (parce que c'est dur...)  
un melon (parce que c'est gros)  
quelque chose qu'on ne peut avaler

ler digérer sans difficulté

Et si c'était... un comestible ?

un épinard  
de la viande  
quelque chose qu'on n'aime pas

Et si c'était... un métier

mineur  
coureur  
un métier difficile et dangereux

Et si c'était... une situation

une porte, et on ne sait pas ce qu'il y a derrière

une mer déchainée et on est dessus, on ne sait pas ce qui va arriver

Et si c'était une émotion  
stress angoisse

■  
Mathilde, Antoine, Nicolas, Alex et Hugo-Niels.

Ils ont 15 ans, Et ne bégaiant pratiquement plus...

Pays de Normandie

## **RÉÉDUCATION ORTHOPHONIQUE ! N° 256**

### Les traitements du bégaiement. Approches plurielles

Ce numéro est dirigé par Véronique Aumont Boucand,  
Orthophoniste  
51ème année – Décembre 2013

#### **Editorial**

**Les traitements du bégaiement, approches plurielles. Quelles options de traitement et pour quels patients ?**

**Véronique Aumont Boucand, Orthophoniste, Paris**

#### **Rencontres**

1. A la découverte du Centre de la Fluidité Verbale de Montréal Laure Drutel, orthophoniste, Château-Gontier

2. Maman et orthophoniste : ma petite fille bégai ! A l'aide. Témoignage et éloge de l'orthophonie française associée au programme Lidcombe. Johanne Cavé, Orthophoniste, Dhuizon. Examens et Interventions

1. Le programme Lidcombe pour les enfants d'âge préscolaire qui bégaiement : une vue d'ensemble. Rosalee Shenker, HD, SLP, Montréal, Québec

2. Expériences françaises du Lidcombe Program. Bérengère Perrot, Orthophoniste, L'isle d'Abeau

3. Le Programme Camperdown pour les adultes et adolescents souffrant de bégaiement. Sue O'Brian, PHD, Brenda Carey, SLP, Australian Stuttering. Research Centre, Sydney, Australie.

4. La fleur de soi, un outil thérapeutique, ou comment valoriser les qualités de la personne qui bégaiement, restaurer une image de soi altérée par le bégaiement ? Sylvie Brignone-Raulin, Orthophoniste, Thérapeute cognitivo comportementaliste, Grenoble.

5. Thérapie d'Acceptation et d'Engagement et Bégaiement! Juliette de Chasse, Orthophoniste, thérapeute cognitivo- comportementaliste, Lyon

6. La Re-Conquête de soi. Alain Lancelot, Sophrologue et formateur, Marie-Pierre Poulat, Orthophoniste, Paris

7. Qu'est-ce que le bredouillement ? Pistes pour l'intervention orthophonique. Yvonne Van Zaalen, PHD., Eindhoven, Isabella K. Reichel, PHD, New York, U.S.A.

8. L'humour à usage thérapeutique dans la thérapie du bégaiement Patricia Oksenberg, Orthophoniste, Paris

9. La technologie : une alternative valable pour les

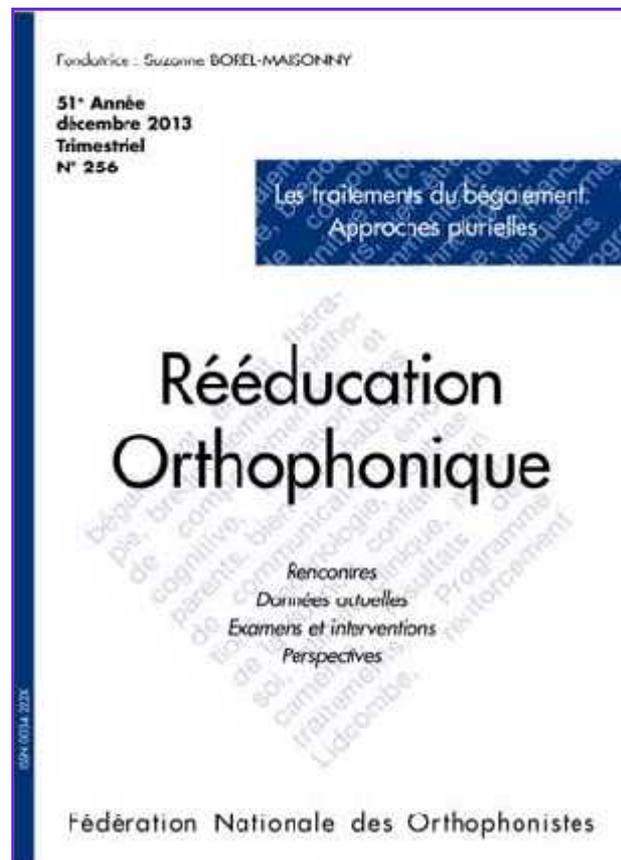
personnes qui bégaiement ? Maria D. Hargrove, Orthophoniste, Virginia USA.

10. Utilité d'un outil technique dans la thérapie du bégaiement. Véronique Stuyvaert, Orthophoniste, Rixensart, Belgique

11. L'abord médical du bégaiement. Marie-Claude Monfrais-Pfauwadel, ORL-Phoniatre, Paris.

12. Les stages thérapeutiques intensifs. Véronique Souffront, Orthophoniste, Blois.

13. Programme complet de prise en charge du bégaiement. Prise en charge d'adultes et d'adolescents : ISTAR Programme complet. Marilyn Langevin, PHD., Deborah Kully, PHD., Institut de traitement et de recherche sur le bégaiement ISTAR, Edmonton, Canada

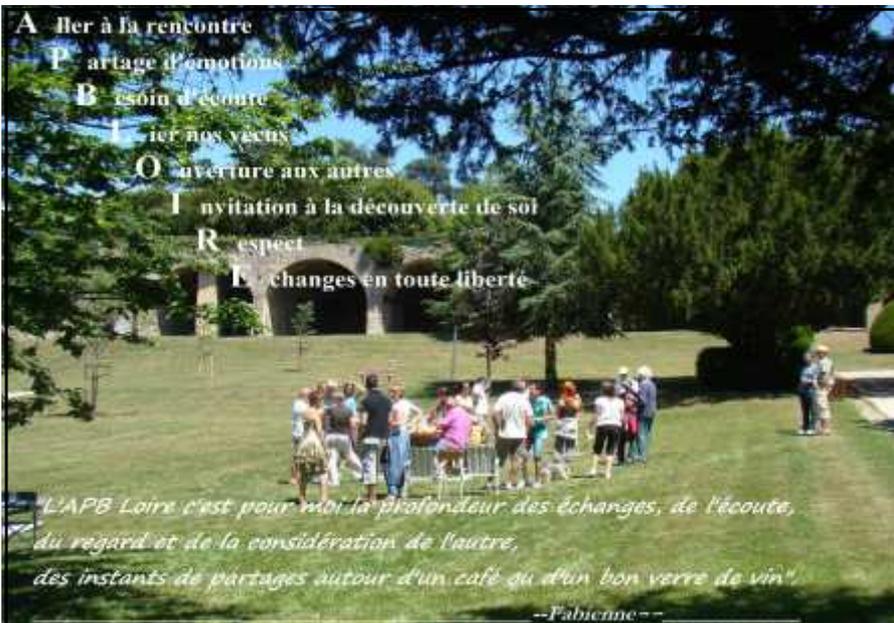


Christel Achard et Jean Paul Guerro pour le département de la Loire nous présentent L'APB Loire et Christine Bouclier

*Nous avons attendu pour avoir cette jolie photo et ce texte qui reflète bien l'ambiance de la région Loire, convivialité respect de l'autre, plaisir d'être ensemble. Pas fâchés d'avoir attendu.*

Martine Cotton et Aude Pénas pour la région Aquitaine

*Martine et Aude nous envoient une photo du groupe de self-help de la région Aquitaine. On a envie de rire avec eux.*



Il y a une dizaine d'années, je rentrais de Charente où j'avais assisté à une semaine de stage intensif pour adolescents, dirigée de main de maître par Hélène et Marie. Au volant de ma petite auto, je rêvais de partager cette découverte avec des collègues orthophonistes. J'ai donc rassemblé un petit nombre de fidèles, leur proposant des temps de rencontre afin de réfléchir à notre pratique dans la prise en charge

de bégaiement. L'idée a tout de suite plu et nous voilà nous retrouvant tous les 2 mois, pour parler de nos patients, nous nourrir des expériences de chacune. Petit à petit notre groupe s'est étoffé. Une collègue m'appelait au sujet d'un de ses patients, démunie dans la prise en charge, me demandant de prendre le relais ? Que nenni... venez donc en discuter avec nous, nous sommes un petit groupe

très sympathique, dynamique et accueillant ! Et voilà, une nouvelle recrue pour la prise en charge du bégaiement !!!

Nous sommes donc une douzaine qui nous retrouvons régulièrement. Parfois un thème est défini pour la prochaine rencontre, nous permettant de réfléchir chacune de notre côté ; ou l'une d'entre nous nous fait part d'une lecture ; nous échangeons sur un cas qui pose problème...

Nous avons aussi organisé des temps de formations avec Patricia qui est très gentiment venue de Paris ; prétextes à se retrouver toute une journée ; travaillant et... partageant un bon repas ! Tout cela dans la bonne humeur (le fou rire quand Denise nous a vendu son objet improbable !!!) et le respect de chacune. Ces rencontres m'apportent la joie de partager mes connaissances, mes découvertes et d'apprendre toujours de nouvelles choses. J'ai découvert des professionnelles en perpétuelle recherche qui sont devenues, au fil du temps, mes amies !

■  
Christine

# Commandes

		Nombre	Total
<b>Les actes du 5e colloque de l'APB</b>			
Recueil des interventions du 5e colloque de l'APB, - Paris, mars 2009.	Tarif normal 22€		
	Tarif adhérent 20€		
<b>Bégayer ; question de parole, question de vie</b>			
Ce livre recueille les témoignages de personnes atteintes par un trouble bien méconnu, un tabou : le bégaiement.	Tarif normal 19 €		
	Tarif adhérent 17 €		
		<i>Frais de port offerts</i>	<b>Total</b>

<b>Nom :</b>	
<b>Adresse :</b>	
<b>Mail :</b>	

## Bulletin d'adhésion APB

Nom :  
Prénom :  
Adresse :

Code Postal :

Ville :

Pays :

Tél :

Courriel :

Profession :

Tél prof :

Comment avez-vous connu l'APB ?

Cotisations	France	Suisse
<b>Adhésion à l'Association Parole Bégaiement et la Lettre Parole Bégaiement</b>		
<b>Adhésion et la Lettre Parole Bégaiement</b>	<b>39,00€</b>	<b>55,00CHF</b>
Si vous avez la possibilité	40€ ou 50€	
Membre bienfaiteur (ou plus)	150 €	250 CHF
Jeunes moins de 26 ans et/ou personne en difficultés (photocopie de la carte d'identité)	10€	14 CHF
<b>Autres</b>		
Adhésion seule	25 €	34 CHF
La Lettre Parole Bégaiement seule	25 €	34 CHF

**Règlement par carte bancaire sur le site de l'APB.** : [www.begaiement.org](http://www.begaiement.org)

**Règlement par chèque/ CCP** : Chèque à l'ordre de l'Association Parole Bégaiement — BP 200 11— 92340 BOURG LA REINE

**Suisse** : APB ; cp 139 ; 1401 YVERDON (vous recevrez un bulletin de versement)